

AMENDMENTS TO THE CLAIMS

Please amend the claims as follows.

1. (Currently Amended) A portable reader for reading a card having a plurality of contact areas, comprising:  
a connector having a plurality of contact pads; and  
a first holding element and a second holding element arranged to hold the card such that at least one contact pad of the plurality of contact pads can be connected to at least one contact area of the plurality of contact areas,  
wherein at least one of the first holding element and the second holding element[[s]] is movable in a lateral direction.
2. (Original) The portable reader according to claim 1, wherein the first holding element and the second holding element are respectively provided with a first card-receiving element and a second card-receiving element.
3. (Currently Amended) The portable reader according to claim [[1]] 2, wherein the first card-receiving element and the second card-receiving element are arranged to receive any of cards corresponding to various formats.
4. (Original) The portable reader according to claim 3, wherein the first card-receiving element and the second card-receiving element are arranged to receive at least one selected from the group consisting of a SIM card and an ISO card.
5. (Currently Amended) The portable reader according to claim 1, wherein the first holding card-receiving element and the second holding element are each arranged to pivot laterally.
6. (Original) The portable reader according to claim 1, wherein the portable reader further comprises a USB connector.
7. (Original) The portable reader according to claim 6, wherein the USB connector is arranged to pivot.

8. (Currently Amended) A portable reader for reading a card, comprising:
  - a housing having a pivot portion;
  - a connector having a contact pad disposed within the housing; and
  - a[[t]] ~~least one~~ first holding element configured to be supported pivotally by the pivot portion and be pivoted in a lateral direction.wherein the ~~at least one~~ first holding element is configured to hold the card such that the contact pad can be connected to a contact area of the card.
9. (New) The portable reader according to claim 1, wherein the first holding element and the second holding element are movable in substantially opposite directions.
10. (New) The portable reader according to claim 1, further comprising:
  - a stationary base;
  - a stationary top; and
  - a support layer comprising the connector having the plurality of contact pads, wherein the support layer is disposed between the stationary base and the stationary top;wherein the first and the second holding element are disposed between the support layer and the stationary top.
11. (New) The portable reader according to claim 10, wherein the connector is a USB connector.
12. (New) The portable reader according to claim 11, wherein the USB connector is arranged to pivot.